

Splošna uredba o varstvu podatkov (Uredba »GDPR«):

Informacije o obdelavi osebnih podatkov v smislu 13. in 14. člena Uredbe GDPR

V nadaljevanju so navedene informacije, ki se nanašajo na obdelavo vaših osebnih podatkov s strani družbe HETA Asset Resolution d.o.o. (»HETA«), ter vaše pravice, ki jih v zvezi z obdelavo podatkov uživate na podlagi zakonodaje s področja varstva osebnih podatkov. Vsebina in obseg obdelave vaših osebnih podatkov sta določeni na podlagi vašega poslovnega odnosa z družbo HETA.

A. Upravljavec podatkov

Kot upravljavec podatkov nastopa:

HETA Asset Resolution, družba za financiranje d.o.o.

Dunajska cesta 167

1000 Ljubljana

Telefonska številka: +386 1 580 44 00

Elektronski naslov za varstvo podatkov v družbi HETA je: gdpr@har.si

Spletna stran: www.har.si

Pooblaščen oseba za varstvo podatkov v družbi HETA je:

Ime in Priimek: Valentina Balon

Phone: 386 (0)1 580 46 73

Email: valentina.balon@har.si

Vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki v smislu Uredbe GDPR ima pravico, da na zgornji elektronski naslov kadarkoli neposredno naslovi poizvedbo ali predloge v povezavi z obdelavo osebnih podatkov.

B. Vrsta in izvor osebnih podatkov, ki so predmet obdelave

HETA obdeluje osebne podatke, ki jih je prejela z vaše strani v času poslovnega sodelovanja, ali pa v času vzpostavljanja poslovnega odnosa z vami. Dodatno HETA obdeluje tudi podatke, ki jih je prejela s strani povezanih družb in javno dostopnih podatkov (kot so to *npr.* podatki s portala AJPES, zemljiške knjige in z medijev). HETA je vse osebne podatke pridobila na zakonsko dopustni podlagi in ji je tudi dovoljeno obdelovati takšne podatke.

Podatki, ki jih obdeluje HETA, so predvsem: osebni podatki (*to so* osebno ime in priimek, naslov, kontaktni podatki, datum in kraj rojstva, narodnost *ipd.*), podatki iz dokumentov, ki služijo namenu izkazovanja identitete (*npr.* potni list, osebna izkaznica in vozniško dovoljenje) ter podatki, ki izkazujejo avtentičnost (*npr.* vzorec podpisa). Poleg navedenega lahko osebni podatki vključujejo tudi ostale podatke in podatke, ki izhajajo iz izvajanja pogodbenih obveznosti, dokumentacijske podatke, registrske podatke, vizualne in avdio

podatke, rezultate obdelave podatkov, ki jih je ustvarila HETA, ter podatke, ki jih je HETA dolžna pridobivati in hraniti z namenom izpolnjevanja zakonskih in regulativnih obveznosti.

C. Nameni, za katere se obdelujejo osebni podatki, in pravna podlaga za njihovo obdelavo

Obdelava osebnih podatkov se izvaja skladno z določbami Uredbe GDPR, Zakona o varstvu osebnih podatkov (»ZVOP-1«), Direktivo o zasebnosti in elektronskih komunikacijah (*e-privacy* Direktiva) in ostalo relevantno področno zakonodajo, ter za naslednje namene:

D.1. V primerih vaše privolitve za obdelavo osebnih podatkov (točka (a) prvega odstavka 6. člena Uredbe GDPR):

Če ste HETI podali soglasje za obdelavo osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas, se vaši osebni podatki obdelujejo zgolj v skladu z namenom, kot je opredeljen v izjavi o soglasju za obdelavo podatkov in samo v obsegu, ki je bil s takšno izjavo dogovorjen. Že dano privolitev za obdelavo osebnih podatkov v obliki soglasja se lahko kadarkoli prekliče, z učinkom za naprej. Preklic privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave osebnih podatkov, ki je potekala v obdobju do preklica privolitve.

D.2. za izpolnitev (pred)pogodbenih obveznosti (točka (b) prvega odstavka 6. člena Uredbe GDPR):

Osebne podatke, ki se nanašajo na vas, se obdeluje z namenom izvajanja pogodbe, sklenjene med vami in družbo HETA. Namen obdelave podatkov temelji predvsem na specifikah konkretnega pogodbenega razmerja (npr. v zvezi z leasingom/oddajanjem).

D.3. Za izpolnitev zakonske obveznosti / za opravljanje nalog v javnem interesu (točki (c) in (e) prvega odstavka 6. člena Uredbe GDPR):

Obdelava osebnih podatkov je potrebna za izpolnjevanje različnih zakonskih obveznosti.

D.4. Za zaščito zakonitih interesov (točka (f) prvega odstavka 6. člena Uredbe GDPR):

Po potrebi in v okviru uravnoveženja interesov v korist družbe HETA ali tretjih oseb, lahko obdelava osebnih podatkov tudi preseže okvire izpolnjevanja pogodbenih obveznosti na način, da se pri tem upošteva zakonite interese, za katere si prizadeva družba HETA ali tretja oseba. Navedeno lahko vključuje naslednje primere (legitimnih interesov):

- ukrepe za upravljanje tveganj v zvezi s postopki *slabe* banke na področju skupine HETA;
- različni pravni postopki (uveljavljanje zakonitih zahtevkov in obramba v okviru pravnih sporov, obravnava zahtevkov in pritožb ter inšpekcijskih postopkov);
- prenos podatkov v skupini HETA za administracijske namene;
- ukrepi za zagotavljanje zaščite interesov zaposlenih v družbi HETA in njenega premoženja;
- ukrepi za preprečevanje pranja denarja in financiranje terorizma;
- načrtovanje, izvajanje in dokumentiranje revizijskih ukrepov ter skladnost ravnanja s pregledi, ki jih izvajajo pooblaščen državni organi;
- zagotavljanje varnosti in delovanja EDP/IT;
- ukrepi za zagotavljanje varnosti stavb in opreme.

E. Posredovanje podatkov

Znotraj družbe HETA imajo dostop do vaših osebnih podatkov le tisti zaposleni, ki takšne podatke nujno potrebujejo za izpolnjevanje pogodbenih, zakonskih in nadzorstvenih obveznosti, kot tudi, če je dostop do takšnih podatkov nujen za zagotavljanje zakonitih interesov. Dodatno so z vašimi osebnimi podatki lahko seznanjeni tudi ponudniki storitev, ki ravnajo na podlagi navodil družbe HETA (kot na primer odvetniki, notarji, davčni svetovalci, revizorji in drugi svetovalci ter strokovnjaki) ter osebe, ki v imenu družbe HETA obdelujejo podatke (natančneje ponudniki IT storitev). Vse navedene osebe pridobijo dostop do vaših podatkov le, če takšne podatke nujno potrebujejo v okviru izvajanja svojih storitev. V primeru obstoja ponudnikov storitev in obdelovalcev podatkov, ki delujejo v imenu družbe HETA, so slednji pogodbeno zavezani k zaupnemu obravnavanju osebnih podatkov, s katerimi se seznanijo, pri čemer lahko te podatke obdelujejo zgolj v okviru opravljanja storitev. Z obdelovalci podatkov, ki obdelujejo podatke v imenu in za račun družbe HETA, se sklepajo ustrezne pogodbe.

Glede posredovanja podatkov povezanim družbam in tretjim osebam poudarjamo, da družba HETA vaše osebne podatke posreduje zgolj, če je k temu zakonsko zavezana. Tako družba HETA kot odvisna družba avstrijske HETA ASSET RESOLUTION AG slednji posreduje tudi podatke, katere je HETA ASSET RESOLUTION AG na podlagi avstrijske zakonodaje o slabih bankah (Bundesgesetz zur Schaffung einer Abbaueinheit – GSA) dolžna prejemati od vseh družb v svoji skupini. Če se podatke posreduje zaradi obstoja skupnega upravljanja v smislu 26. člena Uredbe GDPR tudi kateri izmed povezanih družb ali tretji osebi, se z njimi sklene ustrezen dogovor, s katerim se določi ustrezna delitev obveznosti, ki jih je treba spoštovati v skladu z določbami Uredbe GDPR (še posebej tistih, ki se nanašajo na varstvo pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki) in katera izmed njih izpolni katere obveznosti v zvezi z zagotavljanjem informacij v smislu 12. in 13. člena Uredbe GDPR. Ne glede na podrobnosti kakršnegakoli takšnega dogovora, ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, na podlagi tretjega odstavka 26. člena Uredbe GDPR pravico uveljavljati svoje pravice iz Uredbe GDPR zoper kateregakoli izmed upravljavcev, ki sta skupno odgovorna za obdelavo osebnih podatkov.

Prejemniki osebnih podatkov so lahko tudi državni organi in institucije (kot so to na primer sodišča, nadzorni in regulatorni organi, državni tožilec, finančna uprava ipd.), če je HETA zavezana navedenim subjektom posredovati osebne podatke, ki jih obdeluje, na podlagi zakona in samo v primeru, če je to nujno potrebno. Prav tako so lahko prejemniki osebnih podatkov tudi banke in finančne institucije, kot tudi potencialni kupec premoženja skupine HETA, kateremu so osebni podatki posredovani na podlagi zahtev avstrijske zakonodaje, ki se nanaša na slabe banke.

F. Iznos podatkov v tretje države

Podatke se iznaša izven Evropske Unije in izven držav Evropskega Gospodarskega Prostora (tako imenovane tretje države) le, če je to nujno potrebno na podlagi zakona (npr. na podlagi davčne zakonodaje, v okviru obveznosti poročanja), če je bilo podano izrecno soglasje s strani posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, za takšen iznos podatkov, ali pa če je navedeno nujno potrebno na podlagi avstrijske zakonodaje, ki se nanaša na slabe banke ter v primeru, ter v okviru obdelave podatkov s strani obdelovalcev podatkov, ki navedeno dejavnost opravljajo v imenu in za račun družbe HETA. Enako velja tudi za iznos podatkov povezanim družbam v tretjih državah.

Iznos podatkov v tretje države se izvaja zgolj na podlagi ustrezne odločitve Evropske Komisije z učinkom na področju Evropske Unije, ali pa, če so zagotovljeni ustrezni zaščitni ukrepi, kot jih določata 46. in 47. člen Uredbe GDPR (pravno zavezujoči in izvršljivi instrumenti, ki jih sprejemajo javni organi ali telesa ali zavezujoča poslovna pravila

Evropske Unije) ter 49. člen Uredbe GDPR (npr. odvetnikom, revizorjem, notarjem, upnikom, sodiščem in drugim javnim organom, če je to potrebno za izpolnitev pogodbenih obveznosti ali za uveljavljanje, izvrševanje ali zaščito pravnih zahtevkov).

G. Obdobje hrambe

Družba HETA obdeluje in hrani vaše osebne podatke le toliko časa, kolikor je to nujno potrebno za izpolnitev naših pogodbenih in zakonskih obveznosti, najpogosteje za čas trajanja pogodbenega razmerja (torej dokler se pogodba ne izteče). Daljši čas se hranijo le podatki, za katere tako določa zakon, (npr. peti odstavek 86. člena ZDDV-1, ki določa, da morajo davčni zavezanci zagotoviti hrambo računov, ki se nanašajo na dobave blaga ali storitev na ozemlju Slovenije, še deset let po poteku leta, na katerega se računi nanašajo).

Zastaralni roki za uveljavljanje terjatev, kot jih določa Obligacijski zakonik, se gibljejo med enim letom in petnajstimi leti. Na podlagi navedenega ima HETA pravico hraniti dokumentacijo, na podlagi katere lahko uveljavlja potencialne pravne zahteve, toliko časa, kot je to potrebno za uveljavljanje takšnih zahtevkov.

H. Pravice iz naslova varstva podatkov

Obveščamo vas, da lahko kadarkoli uveljavljate svojo pravico dostopa do podatkov, ki se nanašajo na vas, pravico do popravka, pravico do izbrisa, pravico do omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov, pravico do ugovora ter pravico do sprejema ustreznih ukrepov v zvezi z avtomatiziranim sprejemanjem posameznih odločitev, vključno z oblikovanjem profilov.

Za uveljavljanje svojih pravic prosim kontaktirajte naš elektronski naslov namenjen varstvu podatkov gdpr@har.si, kot je navedena pod točko A. Prav tako lahko kakršnekoli pritožbe naslovite neposredno na informacijskega pooblaščenca (<https://www.ip-rs.si/>).

I. Obveznost po zagotovitvi podatkov

V okviru poslovnega odnosa ste družbi HETA dolžni zagotoviti osebne podatke, ki so potrebni za vzpostavitev in izvajanje poslovnega odnosa, in katere je družba HETA dolžna zbrati za potrebe izpolnjevanja svojih zakonskih obveznosti (npr. obveznosti po Obligacijskem zakoniku, Zakonu o davčnem postopku, Zakonu o računovodstvu ipd).

Če takšnih podatkov družbi HETA ne zagotovite, bo HETA navadno zavrnila sklenitev pogodbenega odnosa ali izvedbo naročila, ali pa ne bo mogla nadaljevati že obstoječega poslovnega odnosa, zaradi česar bo treba odpovedati pogodbo. Vendar pa niste dolžni dati soglasja k obdelavi podatkov, ki niso potrebni za izpolnitev pogodbenih obveznosti, ali pa pridobitev katerih ni obvezna na podlagi veljavne zakonodaje in regulatornih predpisov.

J. Avtomatizirano sprejemanje posameznih odločitev (vključno z oblikovanjem profilov)

Družba HETA ne uporablja avtomatizirane obdelave osebnih podatkov v smislu 22. člena Uredbe GDPR, na podlagi katere bi sprejela odločitev o vzpostavitvi ali izvajanju poslovnega odnosa.